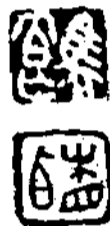


天 主 降 生 一 九 三 八 年 七 月 七 日 民 國 廿 七 年

聖 心 報

若 瑟 馬 良 年 九 八

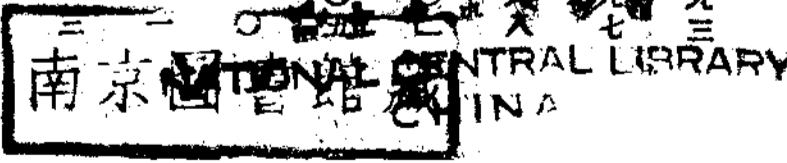


第 五 十 二 卷 第 七 期

已 經 在 各 國 報 章 刊 載 一 二 次 大 小 報 中 垂 垂 其 聲 聲 震 震 且 終 矣

第 六 百 十 四 號

總 意	及 早 預 備 孩 童 領 受 聖 體	一 九 三
附 意	聖 教 興 盛 於 爪 哇 人 中	一 九 七
聖 體 內 耶 穌 聖 心 矜 憐 我 等		一 九 七
祈 禱 宗 會 袖 珍 一 論 區 監 理		二 〇 七
伯 多 祿 明 認 基 多		二 〇 七
初 領 年 齡 部 令 中 八 條 規 律		二 一 〇
母 親 教 導 小 孩 領 聖 體 的 方 法		二 一 二
小 勇 的 母 親		二 一 三
赤 色 西 班 牙 下 的 十 個 月 生 活		二 一 七
祈 禱 益 聞		二 二 〇
託 求 謝 恩		二 二 四



聖 心 寶 藏

度望彌撒	一九·三八四
寶領聖體	一四·四一五
恭拜聖體	一九·七〇〇
神領聖體	一九·九七七
早夜課等	四二·〇五四
敬拜苦路	七·六五〇
誦玫瑰經	二九·九二四
公私省察	二二·〇八一
勝己首惡	六·六一三
舉行聖時	一·八五六
傳揚聖心	四·六八四
救靈工夫	一三·七七〇
神形哀矜	一九·一一五
苦身克己	一五·〇九一
忍耐克己	七·七四九
善盡本分	二七·九三八
善守罷工	三·三九〇
看聽聖書	一四·三九三
拯救煉靈	二〇·九八四
求濟世靈	一三·六四九
終者	
總	二四·四一七

寄登寶藏處所

上海○大修院 徐瀝中學 徐瀝女
 中 徐瀝男女公進 徐瀝女
 聖母會 土山灣 土山灣聖
 母會 洋瀝疾若瑟堂 高家
 宅 高家行 染布架
 海門○茅鎮聖心堂
 徐州○馬井
 寧波○瑞安 江北
 福寧○福安城內天主堂
 汕頭○揭陽
 開封○中牟
 衡陽○聖心修院
 永平○麻灣坨 小修院 林西 桑
 汕頭○揭陽河婆洛田聖體軍
 貴州○平伐崇德小聖體軍
 老河口聖體軍

介紹 益華叢書

武昌益華報社近編印益華叢書，已出版者有：

- 一，正義與和平 每冊五分
- 二，追悼陣亡將士 每冊一角五分
- 三，獻給國難期間的母親 每冊一角

地址：武昌花園山益華報社

●祈禱宗會友要為中國祈求

此次中日戰爭，為吾國歷史上從未有過的一大災難。祈禱宗會友是耶穌聖心的好友，是以祈禱為職責的，故際此時期，當加培為我中國求主，并多做善工獻給聖心，求聖心賜我國得到最後的勝利和光榮的和平。

七月祈禱總附意

總意 及早預備並導引孩童領受聖體

孩童該及早初領聖體

教宗庇護第十在一九一〇年所頒發幼童領主的命令上，曾剴切說明：孩童及早初領聖體的需要，和吾主及聖教會的願望。該部令原文，一九一一年一月的本報，曾經全部譯出登載。現在把該部令緊要的幾段，撮述在下面。

吾主耶穌在世時，曾怎樣表示他愛慕孩子，寶貝孩子：聖經上記載得一明一白。他非但喜歡同孩子們在一塊兒，而且還屢次懷抱他們，降福他們。宗徒們厭惡孩子，赶走孩子時，耶穌就很不快活的樣子責斥宗徒說：「讓孩子們到我跟前來吧，你們不要阻擋他們，因為天國是這樣人得的。」有一次，耶穌叫了一個小孩子，走近身邊，教訓宗徒們說：「我老實告訴

你們，假使你們不像這些孩子，你們不能進天國，誰若謙遜像孩子的，這個人在天國是頂大的。那個為我的緣故，接待一個像這個孩子的，就是接待我。

耶穌的話，說得再明白也沒有了。他所以這樣看重孩子，愛慕孩子，無非是因為孩子的心是潔淨的，老實的，而且又是謙遜的，良善的。聖教會為紀念主的意願，在初世紀時，就常常留心，叫孩子們親近耶穌，送給他們聖體，使他們及早同耶穌結合，同耶穌密切來往。這真是多麼神聖，而又多麼合理的好習慣啊！

可惜後來有一部份人，竟然懂錯了吾主立定聖體聖事的真正意義，把領聖體當作善功的報答，以為必須有非常的預備，然後可以領聖體。因此一般沒有開足明悟的小孩子，就不得初領聖體。這是多麼相反吾

主愛情的舉動呀！

該知道聖體聖事，並不是行善的報答，實在是幫人軟弱的藥品。這藥品爲成人是要緊，爲孩子也是要緊。小孩子的靈魂，雖一塊天真，毫無惡念；但他們的願欲薄弱，意志未強，經不起疾風暴雨的吹打，狂瀾怒濤的衝撞，所以該有聖體神糧，飽飫他們的靈魂，加增他們的神力，使他們有充分的力量，抵禦外界的一切羅網陷阱。孩子們在初領聖體之前，一旦失掉其誠實清潔，跌入罪惡的陷阱中，這真是莫可挽救的損失。或者孩子的靈魂因此而終不得救，那是誰的過失呢？

至於孩子們到了幾歲，纔能初領聖體呢？大聖師多瑪斯說：「凡孩童起頭用明悟，懂得熱心恭敬聖體，就可以送給他們聖體。」教宗本篤十三在羅瑪公會中，也發表過這樣的意見，他說：「凡是開了明悟的男女孩童，能分別清楚聖體神糧，是耶穌基督的聖身，而不是我人日常用的糧食，并且知道要緊有熱心，又有恭敬的樣子去領聖體，就可以給他們送聖體，而且這樣的孩童，有重本分該初領聖體。」

羅瑪問答書上也說：「除了父母和聽告解的本堂

司鐸以外，他人不能指定，那一年是孩童領聖體的年紀。但父母和本堂司鐸，該考問孩童認識了這件奇妙聖事沒有，并詢問他們願意不願意領受聖體？」那當然就在小孩子初開明悟的時候了。

總而言之，一個小孩子，只要能够知道好歹，能較清楚尋常糧食和聖體的分別，而能熱心的樣子去領，就可以許他初領聖體。

該及早預備孩童初領聖體

但是，要那纔開明悟的小孩子，懂得聖體和肉身糧食的分別，并且願意領聖體，熱心領聖體；怎麼可不好好下一番預備工夫呢？

這預備工夫，又該及早着手。若管理孩子的人，把預備工夫，一年一年的拖延下去，那麼，孩子常是

不懂道理，不愛聖體；及早初領，自然無法實現了。在一個尙未開足明悟的小孩子身上，就按照他幼稚的程度，把他的記憶，悟司，欲司，加以預備，使他們能好好領受吾主聖體。

一個六七歲的孩子，稍有一點記憶了，就當教他學習經言，譬如要理六端經，要理問答的一部分。並

給他講解很要緊很簡括的幾端道理，譬如：天主三位一體；天主第二位聖子降生，救贖我人；他的母親叫聖母瑪利亞；聖體聖事是吾主耶穌親自立定的等等。

當他們的明悟能辨別好歹時，就叫他們認識耶穌；懂明耶穌的聖體，和我們日常吃的麵包，實有天壤的分別，因為耶穌的聖身聖血，實實在在隱藏在麥麵餅和葡萄酒的形像裡頭，我們領受聖體，並不是領受麥麵餅，而是實實在在領受吾主耶穌。他們明白了這些，然後使他們知道應當怎樣好好預備領聖體，迎接這位天上貴賓的到來。又當怎樣謝聖體，感謝吾主所賞賜給我們的種種恩典。最好使他們畧懂幾段謝聖體經文的意義，這樣可使他們按照經文的意思，發出信望愛三德，感謝奉獻等善情，並祈求吾主。

更當鼓勵他們的欲司，愛慕吾主，喜歡親近耶穌，切望領受耶穌。替他們講解明白，吾主耶穌怎樣愛慕我人，甚至把他自己的體血，完全交給了我們，做我們靈魂上的糧食飲料。而且他更是怎樣喜歡小孩子親近他，領受他的聖體。這樣可激發他們熱愛吾主，並喜歡勤領聖體的心思。又替他們講解明白：吾主在聖體聖事內，多麼喜歡賞賜人聖寵，使他們容易生出

祈求和依靠的心思；吾主在聖體內怎樣溫良謙和，寬待罪人，使他們發出種種善情，而勉力效法耶穌。

誰有這預備及引導孩童初領聖體的本分

誰有本分當預備並導引兒童初領聖體呢？當然不是孩童自己了；因為孩童剛在開明悟，不能自為預備，這是不言而喻的。為回答這問題，聖事部於一九一〇年七月十五日所頒孩童初領聖體的八條規矩中的第四條上，說得很是清楚：「孩童告解領聖體的本分，擔當責任的人，特地是孩童的父母，聽告解的本司鐸，和專司教育的師傅。為此按羅瑪問答，做父親的，或是有代父責任的，酌定孩童初領聖體的時候。」

本堂司鐸，或管理孩童靈魂的神長，時常在講道中提起這事的重大和緊要。催促督率兒童的父母，早為他們的子女預備初領聖體，並早早送入經言學校去讀經，學道理。又當按照四規冊子，查看各教友人家的兒童，是否已到開明悟的年紀；再考問他們有沒有認識這件高妙的聖事，而後定當給他們初領聖體。

以上種種，既然教宗在部令內說得清清楚楚，且

又載在聖教法典，缺此，即爲大失職，故各地的本堂司鐸，或管理兒童靈魂的神長，定必遵照奉行，這裡也無須多談了。

父母，或代替父母的祖父母伯叔兄弟，或領洗的代父母，都有重大的責任，預備他們的子女，或代爲管理的人，初領聖體。

況家庭教育當先於學校教育，因爲孩子幼小時，一天到晚在父母跟前，同起同坐，同食同行，總不離開半步。而況小孩子坐在父母的膝上學言語，做手勢，唱歌，玩耍，做種種有趣味的舉動時，孩子的父母，就當慢慢地設法教他們一二句極平常的經文，講幾端極簡單的道理，使他們從極幼小的時候，就認識天主，愛慕耶穌，喜歡念經，愛慕聖體。

況且小孩子容易有模仿的心思，父母的一舉一動，一言一行，他們非但牢記在心，而且還要照樣做。因此父母或代理人，應當如何小心自己的言語，自己的舉動，自己的行事，隨時隨地給孩子們好的印像，好的表樣，使孩子的心思，自小就歸向天主，並富有高尚的善情。尤其於熱心事主的本分，要做得非常完美，例如：勤望彌撒，勤領聖體，天天念早晚課等。

小學教師，或經言學校內的女師，爲預備兒童初領的本分，名義上雖居於第三，但在新開教的區域內，父母們大概缺少智識，本堂司鐸一人又須管轄許多堂口，許多事業，因此實際上，往往都委之於小學教師，或經言學校女師，故他們實負着最重要的責任，爲預備兒童的初領聖體了。所以他們應當怎樣懂明自己責任的重大，而幫助神長，代替父母，盡心教授兒童，預備兒童，並導引兒童趨赴聖筵。他們自己又當熟悉道理，愛慕聖體，庶幾因着他們的言語和表樣，那般託付他們的兒童，也懂得聖體聖事，愛慕耶穌，喜歡領聖體了。

本月內，我們祈禱會友務當格外爲這總意祈求，並爲以上三等入祈求，使他們各能善盡其職。又當查考查考，自己的本分，是否已盡得完美，再懇求耶穌聖心保佑扶助。

目下我國許多地方，慘遭戰禍，司鐸不能照常傳教，學校也不能照常開辦，因此，許多孩童不得受相當的預備，更無法初領聖體，這真是多麼可憐的事呀！我們該格外爲他們祈求，俾祖國早得和平，而他們亦可得及早獲得預備並初領聖體！

附意 聖教興盛於四千二百萬之爪哇人中

爪哇一島，地處我國東南部，在荷屬南洋羣島中，面積較爲狹小，約佔全島十六分之一。但因它的地位適中，人口稠密，風俗優美，文化發達，兼之交通便利，商務繁盛；故大有影響於別島，而有成爲遠東荷屬屬地中一大商場的趨勢。

該島向爲波羅門教，佛教，和回教充斥的地方，其中尤以回教的勢力，更爲澎漲，而且非常滋榮發達，煞是公教的一大勁敵。

島上居民共四千二百萬，我國僑胞有一百萬，日本及荷蘭人佔極少數。他們大抵信奉邪神，分隸於以上幾種異端教，或無神教。據最近報告，我公教教民

在該島者，只有十萬零三千八百廿八人，司鐸一百九十一位，分配在五大教區中。

爪哇本籍神職班，正在開始創辦，司鐸聖召，亦逐漸增加，現本籍司鐸，已有九位。至於在該島傳教的歐美各國傳教士，莫不竭力提倡，務使鐸品聖召，益形發達，以期達到本地司鐸歸化本地同胞的目的。爲此本月內，我們當怎樣用心爲爪哇人祈求，使該島非但在商業上，文化上，政治上，成爲遠東的一等中心樞紐；就是在宗教上，我公教在該島，也將成爲歸化遠東一衆異教徒的一個出發點呢！

誦句

耶穌聖心，懇賜孩童得及早預備並領受爾聖體；求主俯聽我等！
耶穌聖心，懇賜聖教廣傳於爪哇人中；求主俯聽我等！

首瞻禮六默想

「聖體內耶穌聖心，矜憐我等！」

王昌祉

右禮句每次三百日大赦

見大赦短經彙編三七頁

定像 想見巴來毛尼城往見會小堂，正顯供着聖體，
吾主就顯現於聖女瑪加利大，把聖心給她看。
求恩 求聖心賞賜我懂得恭敬聖心和聖體聖事的關係，
而勉力在這聖事中，安慰聖心，滿足聖心的願望。

聖心顯現與聖體聖事

聖心是吾主無窮愛情的活的象徵，而聖體聖事又是愛情所做的最大奧蹟；那麼，聖心與聖體聖事，不能不有密切的關係。現代的聖心敬禮，是淵源於聖女瑪加利大所得的顯現。但是，聖心的三次大顯現，都在聖體聖事內。這不是明明叫我們懂得聖心與聖體聖事的密切關係嗎？

我們看看這三次顯現的大概吧！

「一六七四年某日，聖女在聖體台前，忽覺天主照臨她。耶穌把聖心中奇妙的事，給聖女認識，對聖女說：『我的心十分愛人，格外愛你，因為愛情的火，旺的不能藏匿了，所以用你發露出來，叫人得着我的寶藏；寶藏裡有成聖救靈的聖寵，為免下地獄，十分要緊。』」聖女瑪加利大傳，李問漁司鐸著，五五，五六頁，節錄。

「一天，聖女在聖堂裡拜聖體，忽然心神收斂。耶穌立刻降下，光耀異常。五傷發光如同太陽。聖身發出火光，格外胸上發光。登時聖胸張開了，許多火燄從聖心裡射出來。耶穌說：『我的心愛人至極。人沒有良心，使我比受苦更難過。他們冷心待我；我要親近他們，他們偏拒絕我。你該照你力量，安慰我的心，替沒良心的人，賠補我受的辱。』」同上，五九，六〇，節錄。

一六七五年，「聖體瞻禮後八天中不知那一天，聖女在唱經所，伏倒地下朝拜聖體，很願意報答吾主的愛情。她聽得耶穌說：『你要報答我，最好是做我好幾次叫你做的一件事。』聖女仔細一望，看見聖心露出來了。耶穌說：『這個心愛人至極，沒有一件事沒有做，甚至爲發顯他的愛情，把自己消磨盡了。』

同上，
一六七。

聖心的責怪與聖體聖事

吾主在巴來毛尼顯示他的聖心，一面是爲叫我們認識他聖心的無限愛情，激發我們以愛還愛；但一面也因他聖心無限愛情，却受人冷淡輕慢，甚至無良仇視，因此叫我們賠補他聖心所受的凌辱。但在這種種凌辱中，聖心格外責怪人們什麼呢？

聖心格外責怪人們在愛情的聖事裡凌辱他。

請聽吾主自己的話吧！

就在那聖體瞻禮後八天中的顯現時，吾主向聖女瑪加利大，講明他聖心的大愛極愛，便接着說：『到底大概人沒良心，犯罪凌辱我；格外在愛情的聖事裡輕慢我。最傷我心的，有多少人，把自己的心獻了我

的，也這樣待我。』
同上，
同頁。

吾主不但向聖女說着這般的話，還要指着形像，叫她懂得，冷淡領聖體，怎樣使聖心難受。『有一次，聖女領聖體，耶穌發顯出來，如同受難的形像，身子打破，聖容悽慘。耶穌說：『有五個靈魂，都是獻了我的。他們用繩子拉我，過一個很窄的地方，四面都豎了光刀鐵釘棘刺，把我身子也拉破了。』耶穌又自己解釋說：『繩子，表明我許給人聖體，如同綁住我一般；拉的力量，表明我愛人之情；窄的地方，表明那幾個人的心；光刀棘刺，表明驕傲的毛病。』

同上，
一四四。

一又有許多次，耶穌叫聖女安慰聖心，補贖聖體所受的凌辱。一回，逢瞻禮六日，聖體供在祭台上，聖女領聖體後，耶穌說：『我的女兒，我到你心裡來，要你補冷淡人輕慢聖體的罪。』

同上，
一四五。

啊！聖心的無限愛情，想出了，建立了聖體聖事，把自己做我們的糧食。我們却就在這聖事裡，冷淡他，輕慢他，甚至凌辱他：這真叫聖心多麼難受呢？恭敬聖心的祈禱會友，怎可不深深體味聖心責怪人們無良的話，格外在聖體聖事裡，勉力安慰聖心呀！

聖心的願望與聖體聖事

怎樣安慰聖心？最要的，自然在聽聖心的話，滿足聖心的願望。

吾主聖心格外願望的什麼？

吾主聖心格外願望我們，在聖體聖事裡，熱切愛慕他，賠補他在這愛情的聖事裡所受的凌辱。我們再聽聽吾主自己的話吧！

上邊講的第二次大顯現時，聖心責怪人們無良，叫聖女賠補聖心所受的凌辱。但聖女該做什麼為滿足聖心的願望呢？「耶穌說：『你只須留心聽我的話，做我三件事：第一，若長上准許，不問有什麼患難，總該領聖體；第二，每月第一個瞻禮六該領聖體；』」
第三件就是做聖時。^{同上}，這就是領補辱聖體的來歷。為此新禱宗會最高的一級，就是在每月首瞻禮六領補辱聖體，並且在別的時候，領得越多越好。

聖心第三次大發顯，是為要立定一個聖心瞻禮。如今聖心瞻禮，成為普世聖教會的特等大瞻禮；那個新禱會友，不想熱心過這瞻禮的！但聖心要這個瞻禮，為着什麼願望呢？還是為着賠補聖心在聖體中所受

的凌辱，還是為着叫人用聖體聖事來安慰聖心？

為此：我要在聖體瞻禮第八日後瞻禮六上，立一個瞻禮，特敬我的心。在這日上，該領聖體，念補過經，補我心在聖體供出時所受的凌辱。^{同上}，^{六七}。

聖心這樣願望我們領聖體，為賠補他所受的凌辱，為安慰他遭人漠視的愛情；因此，幾時聖女的長上阻擋她領聖體，聖心就很不喜歡，甚至罰另一修女害病幾死。^{同上}，^{一三六}。^{一三八}相反，一位本篤會院長，因曾准過聖女領一回聖體，就在煉獄中，獲得聖女代為補贖的大恩。^{一一六}，^{一一七}。

該怎樣在聖體聖事裡恭敬聖心

聖心的大顯現，是在聖體聖事裡；聖心所最責怪的，是我們對於這愛情聖事的無良；聖心所最願望的，是我們在這愛情聖事裡格外愛慕他，安慰他：那麼，我們祈禱會友，該多麼在聖體聖事裡恭敬聖心呢？但是我自己查問查問，會怎樣仰副了聖心的願望呢？今年的聖心瞻禮，我曾怎樣過的？每月首瞻禮六的敬禮，我怎樣奉行的？每月或每主日的補辱聖體，我沒有缺失嗎？我熱心恭領，使真成為安慰聖心的工

夫嗎？方才過去的一個月，原是特敬聖心的聖月，加上了特敬聖體的瞻禮，和許多特敬聖體的禮節，我會切切實實，在聖體中恭敬聖心，爲恭敬聖心而加倍虔誠望彌撒，領聖體，拜聖體，參加迎聖體等禮儀嗎？

若使，因着聖寵的佑助，我總算曾經勉力恭敬聖體安慰聖心，我該感謝天主的恩賜，恆心繼續下去；但是，恐怕我自己，很該受聖心的責怪呢！我領聖體沒有用心預備，也沒有熱心感謝，只是徒循故事，冷淡分心；我望彌撒，拜聖體，大半的時候，也只是冷淡分心。恐怕我還屢次懶惰不肯望彌撒領聖體呢！恐怕我也和無智識，沒良心的人一般，在聖體前嬉笑閒談，胡思亂想，甚至也用繩子拉着耶穌，到我污穢醜陋的心理。可憐的我呀！該怎樣受聖心的責怪呀！

「聖體內耶穌聖心，矜憐我等！」
但是可憐的人類啊！和我一般沒良心的人，確是不少呢！

「聖體內耶穌聖心，矜憐我等！」
我依靠聖心的無限愛情，仗着聖心的聖寵神佑，求聖心寬恕我的無良；也立定幾個切實志向，以後要格外勤緊領補辱聖體，格外熱心領聖體，拜聖體，爲

在這愛情的聖事內，恭敬無限愛我的聖心。

我也求聖心爲一衆人，格外爲祈禱會的冷淡會員，——他們原是把自己的心獻給了聖心的人！——祈求聖心，寬免他們對於聖體聖事的種種罪過，賞賜他們在聖體聖事內，熱心恭敬聖心。

「聖體內耶穌聖心，矜憐我等！」
再看看聖女瑪加利大的表樣吧！

「有一次，耶穌受難瞻禮日，聖女不能領聖體，萬分難過；向耶穌說：『哎！可愛的耶穌，我今天不能領聖體，心裡常盼望，難過的要死了。』」
同上，一三五。

「每月第一個瞻禮六日，聖女領聖體恭敬聖心，萬分熱切。前一夜，就十分盼望，甚至夜裡睡不着，只想領聖體了。比方爲得領聖體的恩典，要緊赤腳踏在火上，聖女也一點不疑惑，定要赤腳踏了。領聖體後，滿心愛慕耶穌，幾不知身在何處。有時低聲向耶穌說：『愛情呀！愛情呀！怎樣至尊天主愛卑賤的人，到這個地步呢！』」
同上，
同頁。

看了聖女的表樣，我自己覺得真是多麼冷淡！多麼可憐！我也該多麼發奮勉勵呢！
「聖體內耶穌聖心，矜憐我等！」

新訂 祈禱宗會袖珍

續上期

第四章第四節——論區監理 釋第九規條

第九規條：收錄會友，只須各分會監理將會友姓名，登錄大堂或設有祈禱宗會處所之簿冊上，給以會憑。其名冊不必移送總區。

(壹) 區監理任務

一八五 本會規條論區監理者凡三：

(一) 由區監督除授。(規條第八)

一八六 (二) 一切非規條明載之事，須聽本主教指導施行。(規條第八)

一八七 (三) 職司收錄會友，登錄名字，給發會憑。

(規條第九)

一八八 又據聖座歷次覆諭，區監理須：

(四) 每月一次召會友集議於大堂或小堂內。(一八八四年八月二十四日諭)

一八九 (五) 選定日期，令會友每月領補辱聖體一次，得全赦。(一八八七年六月十四日諭)

一九〇 (六) 每週內可隨意擇定某日某時，召集會友於大堂或小堂內行聖時，得大赦。(一八八六年三月三十日敕)

一九一 復據第六規條：

(七) 選男女領班員，召集，除授，訓導，督理之。

(貳) 第九規條畧詮

一九二 (一) 各分會(或分區)監理。任何司鐸請為區監理者，區監督可除授之。但會所設於各區總堂，而任本堂司鐸為監理，尤為合宜。本堂司鐸既為區監理，可委副本堂或他司鐸管理分會事務，但會憑上仍須簽本鐸之名，而區監理所有特恩，

委理司鐸不得享受。此理甚明：(一)凡無地方治權者，不能委派他人，(見教律一九九條)；(二)降福祝聖之權，亦不能他委。但區監督可任副本堂與任何司鐸為區監理。——凡區監理，俱可委他司鐸管理會務，其權則不委，與上同。

一九三 (二)分會或分區非必設於總堂，大堂，聖所等處，凡修院學校及一切善會社團中，俱可設立。

一九四 (三)錄名簿冊。(簿冊格式，土山灣出售)。

會友姓名登錄一次已足，若後遷移住址，亦不必轉錄他冊。

錄冊一事，可委領班員為之，但監理須簽名，或蓋圖章。既然登錄名字，為入會重要條件，區監理每年至少一次，多則益善，驗閱所錄名字，加以簽押。

一九五 凡信友願入會者，俱可收錄，不限區域；但若彼住居處亦設有所禱宗會，則遣赴彼本監理處為愈。

一九六 一八七五年五月十三日宗座諭准：一，凡修會已與所禱宗會通功者，則其修士欲入會，毋須錄

名。二，傳教區域之信友，亦可免錄。

一九七 但宗座諭令，該等會友，(即不錄名者)須有「其他標記」，故該等會友或身佩本會徽草，或日念獻功誦，或到任何區監理處聲明已願為所禱會友為是。

一九八 若有聖母會或其他善會社團等，願全體入所禱宗會者，則彼會或該之名冊，亦可作為所禱宗會名冊，(其例見下條)而冊中諸人願入會者，即成為所禱會友。

一九九 凡欲別會名冊作為所禱會名冊，其法如下。一，凡一會初立時，原欲成為所禱宗會會區者，則區監理於該會冊上簽名蓋章，該會冊即成所禱宗會之會冊。

二，若該會非欲立為所禱宗會會區者，則復有二法：

(a)若可能成為所禱宗會會區者，則區監理將該會名冊，簽名蓋章，可成所禱宗會之會冊，悉如上言。

(b)若不能成為所禱宗會會區者，則近處區監理亦可於該會名冊上蓋章，其冊即成所禱宗會額外名冊

，可常留該會所中。

二〇〇 (四) 登錄於大堂或其他設有祈禱宗會之處所。若他善會立為祈禱宗會區者，該善會領袖，若公進會監督等，非必須為祈禱宗會監理。

二〇一 (五) 給發會憑，原非入會之必要條件；蓋善會通例，惟錄名為不可少；但區監理給發會憑，以作入會之憑證與紀念，為益亦多。

二〇二 (六) 名冊不必移送總區，故該名冊，該常留本區；區廢除後，該冊可移送區監督處。

(叁) 設會及監理手續

二〇三 依上所論，及經驗所得，區監理宜行事件，可概括之如下：

(一) 將立會證書，裝框架內，懸於牆壁明顯之處。

二〇四 (二) 設置簿冊，以錄會友姓名。

二〇五 (三) 立會之初，先與願入會者，及學校諸生，講解祈禱宗會之宗旨與方法。——請宣傳員或他司鐸代講亦可。

二〇六 (四) 向總秘書或聖心報主任索取會憑，及舊冊單紙。

二〇七 (五) 選虔誠素著，又有救靈神火

者數人，立為領班員，與講第六規條及私奉獻誦，

(見一五八條及附編二) 而起始試練；若試練合格，則令公獻於耶穌聖心及童貞聖母，(見附編三) 給子領班證書，徽章，與領班書冊。

二〇八 (六) 遣發領班員導入入會，多多益善；錄其名，給子會憑。

二〇九 (七) 每月至少一次，召集領班員，商議上一六〇條所列諸事。

二一〇 (八) 審度如何每月集訓全體會友，及每月或每週行聖時之事。

二一一 (九) 審度如何設立支部，組織聖體軍，宣傳奉獻全家等等。

二一二 (十) 領班員中，挑選才德較優者數人，作參議員，以視察，相助，勸勉其他領班員，宣傳聖心報，督理支部事務，管理財政，勸募經費，籌備瞻禮，佈置大會等等。

二一三 (十一) 每年至少一次，以區內會務情形，呈報區監督。

二一四 (十二) 熟悉聖座所頒特恩，及自己與領班員可得之大教。(見下一四五條。)

福音寶訓

伯多祿明認基多

瑪豆
拾陸

止之

宗徒神目漸明

吾主耶穌在伯撒依達村外用唾沫揉了瞎子的眼目；那瞎子起初看見人們好像在行動的樹木，耶穌再把雙手放在瞎子的頭上，摸摸他的雙眼；那瞎子方才看得仔細清楚了。

瞎子的肉目，漸漸地看清楚；這是表明宗徒的神目，也經着耶穌長時期的訓練和光照，漸漸認得清楚他們的師傅了，他們道耶穌不屑做世上的君王，他們眼見耶穌做了許多奇蹟，證明他是歐西亞救世主，再加上聖寵神光的潛移默化，他們的心漸漸認識真理了。

他們隨從的耶穌，究竟是什麼人物？這樣大問題，宗徒們定必屢屢互相究問，如今耶穌要他們公然考慮；因為上智安排的時候到了。

福音寶訓 伯多祿明認基多

原來信德的獲得，有賴聖寵和人工的合作。宗徒們看見了聽見了許多事情；他們的經驗也算豐富了。他們參加了吾主和仇黨的辯論衝突，他們賞識了吾主的言語，怎樣時時處處常是尊嚴高妙，穩妥堅強，怎樣的常有奇蹟証他的神聖權威。他們捨棄一切而隨從，而愛慕的耶穌；教訓他們，責備他們，滿腔熱腸愛護他們的耶穌；究竟是什麼人物？這真是掀天動地的大問題。牠的答案，將創立真宗教，將改變全世界，將復新人類全體。

耶穌究竟是什麼人物？天主和他相偕，這是顯而易見的，但他和天主的關係，究竟是怎樣呢？

耶穌親自詢問

伯撒依達療愈瞎子之後，耶穌和宗徒們沿若爾當河向北走去，到了一座新城，各叫斐理伯責撒略，約摸三

十年前，黑落德的兒子斐理伯，在這外教區域，造了一座城，就把羅馬總王的尊號作為城名。但城名實撒略者很多，因此叫這城斐理伯實撒略，使和他同名之城，分別清楚。這裡風景偉大，水量充足，綠草遍野，溪流貫串，菓樹成林。當地人民都是異教。這外教區域，竟成了吾主顯己身世，建立聖教的地點！

耶穌和宗徒們，為同教同族的人所窘迫磨難，不得已來此異鄉，暫時隱藏。前日熱烈擁護的羣衆，早已雲消霧散；今只剩下十幾個人了。但人數愈少，愈見親密。

吾主每將行大事，常先退往僻處，專心祈禱。路加聖史記載着這番也是如此。八·十

祈禱罷後，耶穌問宗徒說：「人們說我是誰？」要知耶穌明白知道自己是誰，明白知道人們的議論。他的詢問，並非是怕人議論，也並非是尋求稱譽。他只是用問答式，為啓發宗徒們的考慮，為激起他們的信德。

宗徒的答語

吾主的問題，正是切中宗徒們的最關懷的問題。他們早把人們對於吾主的紛紛議論，都牢記在心。為此他們不

待思索，立刻答應說：「（衆人說你）是若翰保弟斯大；有的說是厄利亞，有的說是熱世米亞，或是大先知中的別一位。」

這真是奇怪事。衆人都承認耶穌是出奇的人物；但無人肯承認他的本來面目。他們單願意他是一位古代的大人物，重來世上；這也算是尊崇他了。但無人承認耶穌是默西亞救世主。然而他們也曾想擁戴耶穌做國王；若耶穌順從他們的願望，他們定要承認他為救世主了。但耶穌輕視世間權能的態度，使他們充滿俗念的心，莫明其妙；因此他們對於耶穌的猜想，也有摸不着頭腦了。

伯多祿明白承認

旁人只是胡思亂想；但宗徒們自己想耶穌是誰呢？耶穌自然要向他们提出這個主要問題。

西滿伯多祿，代表宗徒全體，熱烈地答說：「你是基多，活天子。」

耶穌給他說：「若納的兒子西滿，你是有福的！因為啓示你的，不是血肉之人，乃是我在天之父。」耶穌的話再清楚沒有了。他不但鄭重批准伯多祿的認詞，還確切聲明這認詞是出於天父的啓示。可見

伯多祿的認詞，是表白永久神聖的真理，是超出乎任何
何人智慧所能尋得。我們仔細考察牠逐句的意義吧。

你是基多

基多是希拉話。如德亞話，稱為

默西亞，即是他們長久期待的救主。他們的希望都集中在默西亞身上。但他們漸漸失却了先知預言的真義；他們把救主單看作報仇雪恥的救國英雄。

如今在伯多祿口中，這默西亞一字，決不夾雜這種謬見。他沒有忘記初次增餅之後，耶穌怎樣呵斥如德亞人的狂妄，怎樣拒絕受他們的擁戴。增餅後關於聖體聖事的啓示，更使他懂得這精神界的救主，完全異於如德亞人所妄擬的救主。伯多祿的認詞，只在此一點，已是高出於一般人的見解了。

但，你是基多，不過是伯多祿認詞的一部分。他的認詞真正高貴之處，值得耶穌的讚美，出乎世人的理解，而必須天父的啓示者，還是在下一句承認耶穌是活天主的話。

活天主子

活天主即是義臘爾信奉的

真天主。天主的忠僕，古經

上有時也稱為「天主的兒子」；但這不過是廣泛的話

福音書 伯多祿明認基多

法，借喻的話法而已。如今伯多祿的認詞却認耶穌為天主真子。原文的意思很明白，無可疑惑。

耶穌是天主真子；這樣，他自己也是天主了。伯多祿當時是一個一神教的如德亞人，還沒有知道那「三位一體」的奧理。他怎麼竟然承認耶穌為天主真子呢？吾主耶穌自己解釋了：這不是血肉之見，乃是在天大父親自啓示的真理。

反而言之，如果伯多祿的話，單指耶穌是天主的忠僕，猶如梅瑟達味一般；這樣的見解，人人可以想到，何需在天大父為之啓示呢？何況衆人也不是把耶穌看作重新顯現的一位古代大先知呢？伯多祿的話，將有什麼特點，可邀耶穌的大讚呢？認詞的真意，從這反面考察，也就格外明顯了。

在天大父的啓示

認識耶穌的真意，——

——必須在天聖父的啓示：在福音經他處，吾主也有此語：瑪豆記在伯多祿認詞的前，拾壹·廿五路加却記在後面。拾·廿一

一切萬物，我父都交給我。除了父，沒有人認得子；除了子，及子所願意啓示的人，也沒有人認

二〇七

得父。」

認識耶穌爲天主聖子，必須有天主聖父的啓示。伯多祿首先蒙此啓示，我們也因他而知道這基多教義的中心奧蹟。

伯多祿明認的重要

，抑且爲人類歷史，開一新紀元。

在伯多祿之前，雖則有人認識耶穌是真天主子，

但只是一天主特寵的小羣。這小羣的人，如今只剩下童貞聖母瑪利亞了。瑪利亞在領報之頃，首先認識了天主聖子降生成人的奧蹟，且襄助這降生的奇妙工程。因着瑪利亞，她的表姊依撒伯爾和表姊夫匝加利亞，以及她的淨配若瑟，得悉了這絕大奧蹟。以後再沒有人知道；就是耶穌的親族昆弟，也都沒有知道；爲此聖經記載他們在耶穌傳教之時，還不肯信從耶穌。

除這幾個人外，耶穌的本來面目，人們都不知道。如今伯多祿開頭公然承認，此後世世代代無數的人，也都認耶穌是基多活天主子。伯多祿話時，吾主神目中矚望着這無數的信徒，因而歡欣踴躍，向伯多祿說：『若納的兒子西滿，你是有福的！』

耶穌又好像等候着這機會，爲顯露他將來創辦教會的計劃。他是天主聖子；他來這世界，並非如流星之一現即逝，實是爲建立長久的事業。他是天主聖子；他有名分做普世的君王，不是如庸人妄想的世俗君王，乃是更高貴的，人心的君王。爲此他要建立他的王國，建立他的教會。

基多教會建在磐石上

吾主在山中聖訓裡已親自講過

，應怎樣建築房屋，如今他自己要建築了。他要建築在磐石上。聽他的話吧！

『我也告訴你：你是伯多祿（釋言磐石）。我將在這磐石上，建立我的教會。地獄的能力，不能攻勝牠。我將給你天國的鑰匙：凡你在地上所捆縛的，在天上也捆縛；凡你在地上所解放的，在天上也解放。』

這樣莊嚴神聖的話，真有絕大關係。胸無成見的讀者，不能不讚歎那些話的尊嚴偉大，確配『天主聖子』的無上權能，宰制萬有。那些話，豈是尋常人能，所敢；惟有耶穌可說。耶穌的教訓，常是帶有權威權力；但此番建立教會的話，更明顯他真是天主聖子了。

預許護佑教宗

伯多祿說明了耶穌是什麼；耶穌也告訴了伯多祿，他是什麼。伯多祿既承認耶穌是基多活天子；耶穌就立他為聖教會的磐石。

耶穌的話，是有創造的權能。他後來要說：「這是我體，『這是我血，』就變化了麵酒的本質。如今向伯多祿說：『你是伯多祿（磐石）；我將在這磐石上建立我的教會；』他也要給伯多祿一樣新生命，新能力，為做聖教會的基礎。

耶穌叫若納的兒子西滿隨從他的時候，就給他起一新名，伯多祿；那時的伯多祿，不過是個尋常人，是個『私人』。如今耶穌給他說話，却是在伯多祿身上，指着長久的組織。基礎應與建築在上的物，共存同久。一天有基多的教會，即一天應有這磐石做教會的基礎。基多的教會既應存留至世窮盡，那麼，伯多祿死了，就應有繼承他的人，做教會的磐石。故耶穌的話，不但指伯多祿個人，實是指一總接續伯多祿的羅瑪教宗。伯多祿和繼承他的教宗，真是教會的磐石了。

耶穌也預先報告，聖教會將遭遇的種種艱難攻擊

羅瑪教宗 伯多祿和繼承他的教宗

「吾主在山中聖訓裡講過：那建在石上的屋，將遭遇大水的沖撞，但因建在石上，故能屹立不搖。如今他的教會，也要遭遇獄魔的攻擊，種種惡勢力的磨難。但他預許要保護牠，要使牠不受搖動，要使牠終獲勝利。耶穌的目光，超越伯多祿個人，而直達到最後的一位教宗。為此建立在這磐石上，以羅瑪教宗為元首的教會，常是不能錯誤，不能墮落。

耶穌又許給伯多祿——和繼承伯多祿的教宗，「天國的鑰匙，即留罪赦罪的權。耶穌常是君王；伯多祿却成了耶穌國內的掌庫者，執政者。伯多祿在世上對於教友靈魂的判斷，耶穌在天上就加以批准。還有什麼更高更廣的權，可以付給人呢？」

羅瑪教宗的種種權利和權力，都根據在這裡耶穌的預許。為此反對宗座的人，都盡力曲解這妨礙他們的經文。他們自路得以來，曲解不成，竟然想把這經文截去，斥為後人攙入。豈知這經文滿帶着吾主親用亞辣末話的色彩，其為真而非偽，一望可知。何況逞私意而割裂經文，正見他們理屈詞窮，正見他們的反科學方法，無賴作為罷了！

總意旁詮

初領年齡部令中八條規律

第一條 爲開明悟後領聖體的年紀，和告解的年紀，毫無分別，就是大約孩童七歲時，或在七歲以上，或在七歲以下，始能推想的時候，告解及領聖體兩條規矩，一樣該守。

第二條 爲行初告解及初領聖體，所謂開明悟的界限，不要緊孩童全明白教中的道理；但以後，該仍舊照他們明悟所能的，連下學習問答道理。

第三條 孩童知道教中要理，爲預備初領聖體，只須照他能力，懂得信德道理中幾樣：就是不能不知的奧蹟幾端，并且知道聖體神糧，與尋常日用糧，實有分別，按他年紀能有的熱心，去領聖體。

第四條 孩童告解領聖體的本分，擔當責任的人，特別是孩童的父母，聽告的本司鐸，和專司教育的師

傅，爲此按羅瑪問答，做父親的，或是有代父責任的，酌定孩童初領聖體的時候。

第五條 一年中，本堂司鐸該當一次或多次，預定或准許孩童公領聖體。不但爲初次領聖體，就是已領聖體的，也該照上面的話，有了父母及聽告司鐸的允准，叫他們一齊公領聖體。并且爲一總孩童，該有幾天講道，幾天預備。

第六條 凡有職任教訓孩童的，該用心照顧，着孩童初領聖體後，可以勤領聖體。若可得到的，也可叫他們天天領聖體。這是耶穌基利斯督及慈善聖教會切願的事。并叫孩童照他年紀能有的力量，熱心恭領聖體。又凡當職任的人，該當牢記，孩童於初領聖體後，若無他法教訓，該仍舊讀教理問答。

第七條 已開明悟的孩童，該行告解。旣行告解，不准神父們不赦他們的罪。這是相習成風的大弊，急宜改革的。各主教該設法除去這種弊端；倘須用權力手段，亦該當用。

第八條 爲已開明悟的孩童，不送他臨終聖體，不給他終傅聖事，并且死後，用無知幼童的禮節埋葬他；都是最可惡的惡習。各主教遇有這種舊習，該嚴

行申斥。

★
★
★
上面八條規律，載在教宗庇護第十的判定初領聖體年紀的部令裡面。本報第二十五年第一期，曾把該諭旨全文譯出登載。

這八條規律，是兒童早早初領聖體的實施大綱。現今普世聖教會一概該遵照奉行。第七條所說：兒童初告解後，不即給他們初領，甚至不即給他們赦罪；這是指點從前歐洲教區地方的惡習；可幸我國總算是沒有的。但爲已開明悟的兒童請求臨終聖體與終傳聖事，恐怕有許多父母，還是很忍畧呢！

母親教導小孩領聖體的方法

你做母親的，該知道你有重大的本分，教導你的小孩子，給他懂得和愛慕耶穌聖體。你這本分，比神父的還大呢！你在家裏，先該預備你的孩子，到了後來，神父給他講問答，不過是把你的教訓，接續講下去罷了。

你要問，小孩子到了幾歲，母親可要起首教他聖

體聖事的道理了。我說，小孩子一開明悟，你就該起首了。小孩子纔會走路，你該帶他到聖堂裡去，把聖體龕子的門，指給他看，喚起他相信聖體的念頭。我有一次，在某處聖堂裡，聽見一個母親，對他小孩子說：『你看看這個可愛的天主，他在這小小的金漆的門裡頭，他怎麼樣愛慕你，你也該對他說，愛慕他，你伸出兩手來，給耶穌抱抱，說你要做一個有志氣的寶寶，讓他喜歡喜歡。』我聽了這樣又自然又熱心的話，不覺感動的眼淚直掉下來了。

再說，你的孩子，到了開明悟的時候，你該清清楚楚的，對他講耶穌在聖體裡頭的要理。先說聖堂裡頭，最寶貝，最貴重的，是什麼？不是裝飾的體面，也不是禮節的熱鬧；實在是耶穌親身在此，白日黑夜的，闢在聖體龕子裡頭。他的四週，有無數的天神，不停的朝拜他，欽崇他。

後來，給你小孩子懂得彌撒聖祭奧妙的事情。別說你講不來；你可按照小孩子明悟的光景，也能說幾句。譬如你對孩子說：你知道，這個耶穌，就是從前生在馬槽裡頭，做成一個小孩子，後來在納匝肋家裡，幫助聖母聖若瑟做工，到了三十歲，出外傳教救人

，末了，因為愛慕你的緣故，釘死在十字架上。就是這個耶穌，在彌撒中間，衆人俯伏的時候，你聽見小鈴的聲音，知道他降到聖體裡頭，降到神父的聖爵裡頭了。他真真實實在這裡，好比從前在宗徒們中間，好比如今在天堂上，一般無二的。這樣的說話，我想小孩子也能懂得。

你教了他彌撒聖祭的意思，還不敷；再該教他覺得這個天主的愛情呢！吾主耶穌沒有人勉強他，他却自情自願的，每天降到祭台上來，因為愛慕我們，願意親近我們。我們更當怎樣地親近他，愛慕他？你做母親的，在這一端裡頭，大可發揮發揮，有許許多多的話，可對你孩子說呢。

小孩子在聖堂裡，睜開兩眼，看見人家上去領聖體；你趁此機會，對他說明：這些人上去，做什麼事；教他知道吾主耶穌，實在聖體裡頭；他們上去領吾主耶穌，何等有福氣；天主到他們心裡去，何等光榮，何等喜樂。你慢慢兒教你的孩子，也盼望有這個福氣。

小孩子已領過聖體了，你別想你的本分就完了。

你還該對他說：初領聖體以後，該勤領聖體。你要給你孩子懂得，不是初領過聖體，就算好了。初領聖體不過是走第一步，親近耶穌；以後一步一步的，還得親近上去。領聖體愈多，愈會愛慕耶穌。

這個道理，要深刻在孩子的心理。你做母親的，自己也要懂明白這個道理。你知道教皇的意思，是願意教友勤領聖體，最好的是天天領聖體。你也該照教皇的話，說出來，勸勸你的孩子。

你要小孩子長大成人，保存他靈魂上的清潔，必須他勤領聖體。你也該親身立表，自己勤領聖體，給小孩子看看，效法你。這樣的教訓小孩，很有效驗，強似說空話的多了。

* * *

這篇文章，曾經登載在二十多年前的本報上，（一九一〇年十二月）這裡不過摘錄其中重要的幾段；因想三十多年前的本報，今日的讀者，或從沒有見過，或是早已遺忘無餘了。這篇好文字，用為旁證本月的總意，正是恰得其當。一般做母親的熱心教友，讀了牠，并且按着做去：這是多麼好的希望呢！

小勇的母親

朱樹德

「小勇，你回來了！本堂神父給你說什麼？媽媽，沒有什麼。」

奇怪：神父不說什麼？……他考你道理考嗎？道理是考的。

那麼，考了道理，他給你說幾時可初領聖體？他沒有給我說。

神父總是忘記了，他真一句也沒有給你說嗎？

說是說一句的……他說：我不能初領。」

「不能初領」，「不能」，真豈有此理！」

她一面喃喃私語，一面兩眼圓瞪着，呆呆地注視

小勇。

小勇是個九歲的孩子，面龐圓壯，兩頰豐滿，身材長得又高大，看上起好像已有十二三歲了。

她接連地自言自語說：「真豈有此理……我們的小勇，年紀已經九歲了，還不許他初領聖體，教宗恩准兒童早領聖體的諭旨，不知懂了沒有？」

小勇不知什麼是教宗的諭旨，張開着嘴，胡亂接上去說：

「不懂。」

不管懂不懂，我問你別的孩子，也不許初領麼？

譬如隔壁的三保，年紀不過七歲，本堂神父許不

許他初領？

三保有得初領的，後天，聖體瞻禮要初領。

誰說的？

本堂神父說的。」

小勇的母親，越聽越耐不住，兩頰轉紅，臉上的

血筋，一條一條的浮起，兩眼也紅紅的，竟似要冒出

火來，帶叫帶罵地說：

「怎樣？三保這小鬼，年紀方七歲，就得初領聖

體……我們的小勇已九歲，還不許，真豈有此理。

本堂神父真是有些神經不清，這樣是非顛倒：我要去

問個清楚……究竟是何道理？」

小勇的母親，果然片刻不待，立即起身，氣勢洶

洶地殺奔堂裏去了。

她在會客室內，等待了不多時，本堂神父果開門

進來了；她也不施禮，也不說明自己是誰；怒氣冲天

箭直地就說：

「現在世界，竟還有這樣不講理的事情，豈有此

理！」

本堂神父聽了這位不速之客的辱罵，真是莫名其妙，但還面不改色，照舊神氣鎮靜，和顏悅色的問她道：

「有什麼不講理的事情？」

不講理的事情？你還在假裝不知……三保年才七歲，你已許他初領，而我的小勇年已九歲，你還不許，這不是不講理的事情麼？做私心！你做私心！」

本堂神父這才懂明小勇的母親的來意，於是就慈祥地回答說：

「太太，不要這樣過火，請坐一下；我給你仔細解釋，你就可知道我不是做私心，我是照着規矩做哪。」

·照規矩……！哼，我正要請問你，教宗許兒童早領聖體的諭旨，你看過了沒有？你懂了沒有？你照着做了沒有？」

太太，我看過的，並且也照着做了。請看：三保，七歲的一個小孩子，我已許他初領，還有別的許多六七歲的孩子，我也……

神父，我的小勇，七歲想也早已滿的了。

一定，一定，不過他事體還不很懂。

什麼？他事體還不很懂！小勇這孩子，怪知趣，怪識貨，對於這一點，他的爸爸和我，慣常稱讚他的。

你懂錯了；我所說的事體不很懂，不是說他不知趣，不識貨。我所要說的，是說他道理不很懂，譬如……

很好，說個比方給我聽。

上次考道理時，我問他：領聖體是領誰？

他怎樣回答的？

他說：領聖體是領大聖若瑟……！

小勇的母親面孔頓時紅起來，又氣又好笑，好久說不出話來，末後，她勉強尋出句支吾語，打開了寂靜的空氣：

「小勇大概是錯懂了你的問題。他答說大聖若瑟，因為我家裡客堂正中供着的恰正是張若瑟像。也許也許我後來再問他教友到神工架上去領的，是那件聖事？你的小勇回答：是去領聖洗聖事！」

她聽了，伸了伸舌頭，知道替小勇勉強辯護，也是無濟於事的；只得老老實實對神父說：

「小勇不懂問答，原也不是奇怪，因為我沒有功夫來替他預備。」

太太，這正是你的不是。方才提起的那個三保，家裏爲預備他初領，不知費了幾許心神……

三保家裏，三保家裏的人，吃飽了飯，沒有多大事做呀！」

小勇的母親，回到家中，又氣又怒；一見到了隔壁的三保，則又慚愧，又嫉妬。

但是，過了幾天，她的怒氣慢慢地消散了。回想：三保的母親在家裏，有法子叫三保學問答，讀六樣經，懂得聖體聖事的道理。因此能道理考過，得着初領聖體，難道我不會麼？難道自己真比三保的媽更笨嗎？我不信。

於是她下了決心，非達到目的，誓不罷休。

每天晚上，小勇學幾句問答，她呢，不怕煩瑣地，一遍又一遍給他解釋。

每天午膳後，當爸爸，騎在樓上看報，媽媽結絨

線的時候，我們的小勇伏在台上，心不分，志不亂，不停地念：「天主有幾個？有一個。有幾個？有一個。有時一個不慎，聲浪提得太高了；小勇的爸爸，立即拋下報紙，加以一頓痛罵。」

小勇的媽媽，則勸勉勸勉他。

希奇，以前小勇的家裡，從不提天主的聖名，從不講論教中的事情，也從不念早夜誦的。這幾天，午飯後，晚上，談話的資料，不出：七件聖事：聖體道理，和要理六端等等。爲要使小勇早晚課背得熟，每天早起，或就睡前，合家高聲念早晚課了。

另外小勇的爸爸，觸景生情：回想四十年前，爲預備初領聖體，也曾很用心地，學道理，讀問答，背六樣經。現在，竟冷淡得連這些道理，竟都忘掉了。這些經文，已背不出了。現在見了小勇的母子倆在發奮研究道理，自己在旁聽着，真有溫故而知新的概況！

小勇的媽媽，想單教經言還不够，也該教孩子會祈禱。爲此每天清晨領小勇去望彌撒，每晚領他去拜聖體，拜聖體時對他說：看，聖體龕子中，耶穌真的

隱藏着呢！

小勇的心地，以前好像遇着大旱，又沒有雨澤，又沒人灌溉，無怪要成塊荒地，生不出什麼鮮花佳果來。自從這幾天來，因得他的媽媽墾掘培植，小勇的一塊天真的心地中，就很快地在欣欣向榮，抽芽開苞了。

諸聖瞻禮前一主日，小勇同了媽媽，再去見本堂神父。

「神父，我領小勇來，求神父准他諸聖瞻禮日初領。」

太太，我不能立刻答應你的請求。容我先考問考問他道理。」

這時的小勇，已不是四個月前，對於道理昏天黑地的小勇了。他不再說聖體中有聖若瑟了。

神父設了幾個問題，小勇應答如流。叫他背早晚課，一句也不錯，一點也不打頓。

這時，小勇的母親，站在旁邊，覺得非凡榮耀。道理考畢，神父轉向她說：

「太太，我允准小勇，準於諸聖瞻禮日初領。這

天不單爲小勇，是個慶辰，爲你想也是個快活的日子。」

「噢，本堂神父，一定的。我同他的爸爸費了許多心力，替他預備成功的。到了那天，我同他的爸爸，分跪在他兩旁，一起領聖體。這爲我們是多麼快樂的一件事。」

本堂神父，聽到這裡，非凡感動，恭喜她說：

「你這樣預備小勇初領，真是滿了教宗庇護第十的渴願，的期望。教宗准兒童早領聖體的幾個動因中，有一個，是爲鼓勵兒童的父母，及早預備自己子女的初領。太太，有時羞愧嫉妬的心思，能做人向善的動機，你說對不對？」

本堂神父送他們倆出門後，低聲呶呢說：

「願一衆做父母的，都懂得這一點。好好預備兒童讀經，學道理，爲能早得初領聖體，不但是兒童的幸福，確也是父母的快樂。盼望每個家庭中父母，因同心教育自己的子女，日後常和睦，平安，熱心；真正的教友家庭，也肇基於此呢！」

雜俎

赤色西班牙下的十個月生活

蔡維賢譯

——一位班國神父的自述——

見去年十一月法文畫心報

瘋狂的搜索

一九三六年七月十七，我離開巴爾塞羅納，回到本鄉去避暑。這村莊，離開城市很遠，真是一個偏僻的處所，既沒有繁華的市鎮，也沒有工廠的建設，空氣新鮮，地方幽靜，的確是一個休養身體的好地方。因此我每當夏天，總得回來一次。并且趁此機會，給這般樸素而誠實的農夫，講講要理，談談救靈工夫，以及一切普通的公民常識，倒為我是一個快慰的時期，也是一個良好收穫的時期哩。

我本擬在七月十八日返鄉的，但天主上智安排得

雜俎 赤色西班牙下的十個月生活

非常巧妙；十七那天，有位朋友來省我，我就順便乘了他的汽車下鄉去了。倘再遲一天，我的性命便難保了；因為十八日，巴爾塞羅納城就起了極大的變化。回到家裡不滿二天，險惡的風波，陡然興起；七月二十日，在我鄉四週的城市和村莊，都為紅軍所佔據。次日，隔鄉的一座聖堂，也被燒掉了，他們的本堂神父，就被殺死。

暴黨劫了民間汽車，用迅雷不及掩耳的手段，到處焚毀聖堂，殺害教士。我家對面小山上一座樸素的小堂，想也難免他們的蹂躪；而我家又是到山上去的必經之路，那末我的處境，不是很危險嗎？

有人勸我日中且在森林裡躲躲，晚上回到家裡休息，這樣恐怕比較妥當點。但我起初很大胆，因為本村裡既然沒有一個人和我家裡，或和我本人有仇恨，諒不致有告發的事情發生；於是就安心在家居住了。不料廿七日晚上，當我和村中副本堂司鐸，並我的姊妹等談話時，忽然一陣尖銳迫切的汽車聲浪，突破了四週的寂寞，——他們竟然來了！——汽車前的照光燈，已遙遙地射進我們的眼簾了，大概至多在五百公尺之遠吧。於是我和副本堂司鐸立刻離開屋子，趕快

從後門逃出。

副本堂司鐸還不熟識本村途徑，所以在森林中兜了幾個圈子，方纔逃入鄰近的一個小村子上。我則沿着半山的羊腸小道，很從容地溜出了險境，并且又尋到了副本堂司鐸的避難所。

聽說我們逃出屋子不到一刻工夫，暴黨就進了我的住宅，他們立刻開始搜索，上上下下，裡裡外外，各處都被查到。他們翻箱倒篋，無所不為。一忽兒，將一座整潔的住宅，弄得零亂不堪，這也是他們的慣技。那時我的姊姊，始終鎮靜，和顏悅色地招待他們。經過長期間的搜查，畢竟一無所獲，於是就揚長而去。

過後，我就住在山背後的一所小屋子裡，在那邊聽得二位哥哥已為我的緣故，被捕收監了。我本想去投案，但弟弟和嫂嫂們都極力阻止，說：這是無補於事的，倘我自去投案，我的哥哥也不能因此而被釋放。他們並勸我及早離開這裏，逃往安全地帶去。但各路已被紅軍霸住，而且汽車也被收刮乾淨；一時恐難能逃出虎口哩。

不得已，我就同了副本堂司鐸，躲在一個老嫗的

家裡。這是一間極小的草屋，上面有一角氣樓。但暴黨竟也搜尋過來。我們沒法逃避，只得躲在氣樓的黑暗處。數分鐘後，暴徒進來了。他們先恐嚇老嫗，逼她交出我們來。一忽兒，他們的首領竟從梯子攀登上來了，離開我們差不多只有二步了，他忽然粗聲厲氣的向同夥說：「一個人也沒有？」老嫗溫和地回說：「你們想想：誰肯到這裡來呢？」首領做了一個手勢，就率領了黨徒、呼嘯而去。那時我們着實受了一些驚嚇。

我不能再安居本村了，於是我決意逃往別地去。這是八月二十日。在動身前，我先去詢問本村一個足智多謀的老農夫，他很殷勤的請我吃飯，并且替我出了幾個好計策，指導我幾條躲避敵人視線的小路。他又述說：前天晚上，紅軍曾到過他家晚餐。他們討論用什麼方法拘捕我。他們想我同副本堂司鐸藏在森林裡，所以曾經燒掉過一座很茂盛的柏樹林；但末了，還是一無所獲，因此非常忿恨。

離我家鄉不遠，我找到一個新的避難處。屋子一半已塌毀，房東是一個老婦和她二個兒子。這裡的人家，都分開居住，一宅一宅的房子距離得很遠，所以

不容易洩漏秘密。不過我不能步出門戶，因為前邊的村莊上，時常有探子經過。這樣我就住了五個星期，沒有人知道我的居處。

有一天，警察到我前邊的村子上來了。可幸房東的兒子得訊很快，我就立刻躲往森林中去。警察用各種的方法，恐嚇我的房東。無疑地，他們是受了長官的責斥，而嫁怒到百姓身上來了。因為他們搜索我有二個多月，還一點沒有頭緒呢！審查延長到晚上八時，結果還是毫無把握。因為這個熱心而勇敢的房東，抵死不肯說出我的藏身之處。

但還五六個鐘頭的等待，幾乎使我失却了勇敢。森林中的冷風，濕氣，幽暗，使我不能再支持下去。我在森林中盤桓往返，但因道路的高低不平，雜樹荆棘，到處橫生，所以我竟跌了五六次。末了，我摸到了住屋的牆邊，還沒有認識。恰巧這時，房東的兒子送走了警察，回到家裡來，就扶我進屋。

敵人們還不甘心，他們到城市裡去請了幾個凶手同來。這般人的殘酷凶惡，真是無可形容。他們中最利害的，聽說已殺過六七十人了；他們還希望能殺到

一百個人。暴徒時常經過各村莊，假託搜查軍火，其實醉翁之意不在酒，他們是一心一意在搜查教士哩。我於是也不能再停留在這村子上。

我在臨別前，給房東一百七十五個西幣（一西幣約中國兩毛大洋），為謝謝他們的招待，並在這五星期中為我所用去的銀錢。但他們決意不受，他們說自己還能活命；而為逃難的我，錢是很需要的。

我同他們分別時，心中覺得有無限的酸楚。我已是完全孤獨了。到處是風波，到處有性命的危險。家庭破碎了，兩個哥哥被鎗斃了。日裡，夜裡，何處是我的家！何處是我的避難所呢！

可幸到處有誠實的鄉人，慨然地收納我，給我種種的安慰，減少我的痛苦。我的朋友和仇敵，都在留心我。有一次敵人竟假了打獵的名義，大事搜索森林，但我竟能安然脫險。有時一天要換幾個處所。一次，朋友來告訴我，敵人立刻要來。我就走出村子，跑了四小時的路程。但在動身之前，我還急忙為一個新生的小孩付了洗。

（待續）

祈禱益聞

(龍光社羅瑪通訊) 羅

伯多祿大殿三位新
聖人列入聖品大典

瑪伯多祿大殿此次耶穌復活
節有三位新聖人列入聖品之

典禮。即安德肋巴巴拉，為波蘭十七世紀之致命聖人，二位十六世紀之精修聖人，一位係方濟各會助理修士，一位係天主聖母會會祖。波蘭華沙總主教加高斯基樞機，率領二十三位主教，四百位司鐸，六千男女團員，特由波蘭專車前來參加安德肋新聖人之列品典禮，耶穌會總會長及新選之副總會長，一百六十位正在羅瑪舉行耶穌會全體大會代表亦參與典禮。

(龍光社羅瑪通訊) 羅馬於

羅瑪將舉行列品
案之七位新聖人

耶穌復活節舉行聖安德肋巴巴
拉等三位新聖人列聖品案後，

據聞年內將舉行列入真福品或聖品者尚有七位：一，善牧會會祖真福班肋底愛修女，於一九三三年列入真

福品者：一，創立無原罪聖母獻身會之瑪士諾主教。三，創立愛德侍女會之可敬瑪利亞羅撒。四，創立克魯尼若瑟修女會之可敬若福海修女。五，聖奧斯定隱士會之地亞士主教。六，創立補贖朝拜聖體會杜爾希修女。七，創立聖母進教之佑會之蘇比魯修女云。

(龍光社里昂通訊)

法國里昂富維謁聖母
顯跡之三百週年紀念

法國里昂之富維謁聖母大
堂，為法國拜聖母名山之

一，里昂有聖母城之稱。本年五月四日為富維謁聖母顯跡之三百週年紀念。里昂全城人民，在新總主教才利愛樞機領導下，熱烈舉行慶祝典禮。按三百年前，一六三八年，當法國路易十三奉獻全國於聖母（二月十日）之後，不滿二月，里昂慈善總院院長及全體董事亦於富維謁聖母前許願，（四月五日），緣當時里昂疫癘盛行，慈善總院時收養城內七歲至十四歲之孤兒數千，危險殊甚。因於四月五日院長及董事率領全體孤兒，一路唱經上山至山巔小堂許願，當由院長舉行彌撒，孤兒皆恭頌聖體。聖母果大顯厥能，孤兒院病人一一痊愈，全城疫癘亦漸消，不滿一月，孤兒總院全體復唱經上山感謝聖母大恩，并許願此後每年耶穌

復活瞻禮後第三瞻禮四，全城慈善院人民，必結隊唱經上山拜聖母以誌紀念。至今里昂城內公立醫院，孤兒院，養老院仍每年於復活後第三瞻禮四，組織上山拜聖母隊，本年度因三百週年紀念，典禮格外隆重云。

(龍光社巴黎通訊) 法國市

● 法國市長赴匈京 長由蒲斯蓋及奧利奧二氏，發參加聖體大會

● 起組織市長團體代表法國，參加匈京聖體大會。現已接洽就緒，通告全國市長徵求加入，希望於聖體遊行時，在法蘭西國旗後結成一市長大隊，為法國之正式代表。匈國方面亦已接洽就緒，將與以特別招待云。

(龍光社倫敦通訊) 英國教三千餘牧師領向合併於羅瑪公教

● 據英國星期週刊 Sunday Dispatch 近發表一消息稱：英國教內有三千餘牧師，約佔全國牧師數八分之一，現正每日祈禱，為期英國教早日歸併於羅瑪公教。

(龍光社華盛頓通訊) 據美國公教小統計

● 國最近出版之公教年鑑，現美國公教教友，共有二十兆九十五萬九千餘人，年內增

二十二萬三千餘人。神職界亦增五百四十三位，現在總數為三萬一千六百四十九位。聖堂有一萬八千五百二十六座，增一百三十九座。異教歸正者六萬二千餘名

(龍光社火奴魯魯通訊)

● 夏威夷主教被任為中華天主教救護總會名譽理事

● 聞斯助氏，及喜勞島之托爾葡希大司鐸，近已接受中華天主教救護總會聘為該會名譽理事之銜，將該二地救護會正式成立分會。亞主教於參加瑪尼刺聖體大會時，曾道經中華來平遊覽，近來對於檀香山之華僑救護分會多所贊助，出席大會演講，今又榮任救護總會名譽理事，行見夏威夷羣島中華天主教救護分會之事業，必更有良好成績云。

(龍光社王后城通訊) 南斐路末古部落會長歸奉羅瑪公教

● 斐王后城附近之路末古部落會長，近率領部落內諮議及各地代表，經二年之準備後，最近領洗奉教。此後該地人民因會長及各領袖人物之歸奉羅瑪公教，將有大規模之歸化運動，教務前途頗可樂觀。按該會長研究

救護之動機，係因該地傳教士設立人民銀行，為土人經濟上之流動及協助。該會長因認識傳教士服務人民之犧牲精神，遂傾服信仰云。

●中華天主教救護總會之總報告

●天主救護總會近以武昌代牧艾主教名義，發表其五個月之工作報告小冊，茲摘錄其綱要於下：

中華天主教傳教士在此次中日戰事期內，已成為一大隊愛德軍人，此無可諱言者也。在鄰近戰區之我公教所有房舍，已完全改為臨時傷兵醫院或難民收容所。據各地主教之報告：每一可能之隙地，皆已填滿傷兵或難民，每一教區內收容之難民，平均約自五千至一萬，傷兵自五百至二千云。經濟則或來自救護總會，或由羅馬教宗直接津貼。至臨時診所及難民收容所，則更不計其數。

平時全國天主教醫院，共有二百三十六座，每年收留住院病人十萬。此外尚有一千施診所，施診每年約一千萬次。

至於中華天主教救護總會，自一九三七年十一月開始收到捐款以來，所得羅馬教宗，歐美各國公教團

體，及國內各教區教胞之捐助，及其分配於各地之數字，除隨時已有報告外，將來於戰事結束後，當再詳細總報告云。

●武漢公教會收容戰禍孤兒

●成立戰禍孤兒委員會，在蔣夫人主持下，為安置由各戰區撤退下來之二萬孤兒。武漢公教當局曾允該委員會之特別請求，將盡力之所能，收容各孤兒於全國非戰區各公教孤兒院內。漢口現有五百孤兒，借用日租界之前日本醫院為收容地點，一切設備經費皆由政府負責籌劃，特請加諾削會修女負責看護教養之責。其他各教區修女會及孤兒院，皆已接到訓令，準備一切，與戰禍孤兒委員會合作，盡量收容戰禍孤兒云。

●宜昌公教醫院收容傷兵

●醫院為收容傷兵，準備病牀一百。近三月來，傷兵源源不絕前來，現已收有七十名，皆係重傷云。

●英德公教青年為救護傷兵難民募捐

●東英德公青會員，自奉韶州救護分會轉漢口救護總會通

（龍光社漢口通訊）武昌近

（龍光社宜昌通訊）宜昌公教

（龍光社英德通訊）廣

令以來，對於募捐救護前方受傷將士遇難人民，不遺餘力。去冬曾赴各商店住戶勸捐，又於耶穌聖誕瞻禮演劇募捐，設立募捐救護箱。近乘開學之際，另設一箱，名曰「一個仙的（即一分）計劃」。向各學生及來往人等募捐，集腋成裘，成績頗佳。

● 河北大名教區近况 ● (龍光社大名通訊) 大名教區各鄉村小學，因中日

戰事之漫延，多有未能照常開學者。但大名本城則本學期各校皆已照常開學，且學生擁擠異常：計男校初級小學二百九十四名，高級小學七十名，法文學校二十四名，小修院十五名。女校初級小學一百一十二名，高級小學四十五名，女中二十名。讀經學校六十名，貞女教授要理學校七十二名。此外大名城內修女院內之婦女收容所，常期收容婦女四十六名。孤兒院內收養孤兒二十五名云。

● 北平東堂近年來之發展 ● (龍光社北平消息)

● 北平天主教分東西南北四堂，皆已有數百年之歷史。及交民巷成立使館界後，另成立彌額爾堂於使館界內。北堂現為主教公署，即著名之西什庫天主堂，為北平教區之中心，教友數

亦最多。現東堂歸愛爾蘭味增爵會士管理，有教友一千七百餘名，較之五年前增四百名。近年來新辦惠我男女小學，又於東四牌樓北辦有小學一所。按愛爾蘭味增爵會之在東堂傳教者，聞已有八人云。

● 輔仁大學成立女子學院 ● (龍光社北平消息) 輔仁大學附中女部成立以來，已有六年，茲經該校當局決定，設立女子學院，於

本年秋季開始招生授課。新成立之女子學院直接為輔仁大學之一部份，惟與男子部分班授課。至於各系課程，除另添女子特有科目外，仍與輔仁大學完全相同。校中庶務及管理事宜，則由辦理輔仁女中之聖神會修女主持云。

● 建甌監牧區 ● (龍光社北平消息) 建甌監牧區近由羅瑪宗座發表：特簡 Mgr

發表新監牧 Michel O'Conner. O.P. 為第一任監牧。按建甌監牧區係美國多明我會士主持之教區，於一九三一年自福州代牧區劃分，成立建甌自治區。直至最近由宗座升為監牧區，改名建甌監牧區。今又發表第一任監牧，行見教務進展，日益順利，閩北人民早日脫離黑暗之谷，而入福音之光明云。

(觀光社上海通訊)震旦大學

震旦大學青年會之演講會

有興趣之演講：

一，為兒童讀物名作家耶穌會士斯文生司鐸之講演。斯氏為冰島人，所著敘述其兒童時代在冰島之生活，書名 *Noni et Mani* 已譯成世界各國文字，近由震旦青年會會員譯成華文，取名「憶」，在土山灣印書館出版。斯氏以耄耋之年，毫興不減少壯時代，週遊世界，道經上海，應震旦青年會之請，為會員做一次極富趣味之演講。

二，為中國天主教史專家裴化行司鐸，所著明末天主教考證史多種，及利瑪竇評傳，久已膾炙人口，茲應公青會之請，為講：「明末歐洲中國及日本三方面之文化關係及其接觸史」。

三，為近年來在遠東各地為神職界及各修女會主領避靜之耶穌會士瓦倫生大司鐸，為震旦公教青年講：「現代青年之特長及世界人士對於青年所有之希望」。

一。我人一見上述三位演講者之大名及其講題，即可推知三次演講之價值矣。

託求

凡有託求須載明省縣及本人姓名閱者亦應本愛人之德懇切代求

福建●僕有一宗事件，頗為嚴重，因懇仁慈之母瑪利亞，暨徐文定公，代為轉禱耶穌聖心恩賜。并請祈禱會友，及閱報諸君，代為懇求，母任感激。福安味增德敬託

陝西●僕有一特要之恩，祈閱報諸君，及修士修女等代求聖母賜予。定邊縣堆子梁張淨備敬託

吉林●家母年已七旬，深信異端，不肯歸正，屢勸無效，不得已請修士修女，祈禱會友，及閱報諸君，代求聖母，聖若瑟，及聖女小德肋撒，賜彼認識真主，回頭歸正。九台縣天主堂張閣拜託本堂田押

謝恩

凡欲謝恩須載明省縣及本人姓名又請司鐸簽押或蓋圖章

江蘇●余有所求於大聖若瑟，今已蒙允，特此登報謝恩。浦南王襄倫啓王方司鐸押

內子有孕受驚，產後心跳不止，病狀險惡，經求崇明已故劉瑪弟司鐸而愈。又小兒患痧症甚重，亦經求大聖若瑟，及劉神父而愈。上海朱安德助啓徐頌思神父押

家母去夏患傷寒症甚烈，雖經名醫診治，亦無見效，後經親友等共作九日敬禮，特求徐文定公，及崇明已故劉瑪弟司鐸而愈。上海沈若瑟啓丁司鐸押

預報下月祈禱總附意

八月總意 爲被迫入非公教學校讀書之公教青年

Pro juventute catholica quae scholas non-catholicas frequentare cogitur.

所謂強迫，可分下列幾種：（一）國家直接禁止開設公教學校；（二）國家雖不直接禁止，但用威脅或利誘的手段，使父兄送子弟入無宗教的學校去讀書；（三）許多地方，因教友數目太少，不克設立公教學校；（四）由於家長的偏見，只顧世利，缺乏超性觀念，自願送子弟入非公教學校。

爲此我們當祈求使這般被強迫的青年，及早脫離羈絆，不幸而遭着這厄運的，求聖心賜他們堅守信德，庶幾可以承當古經讚美多俾亞的話：「雖衆人都吃了異教食品，他却謹守身靈，從不參加他們的宴會，」多俾亞傳，壹、十三。

八月附意 推廣聖母的敬禮與朝聖傳教區域內

Ut in Missionibus cultus Beatae Mariae Virginis et sacrae peregrinationes ad ejus sanctuaria foveantur.

聖母的敬禮，希望能如歐洲一般地普及於全世界，這是爲福音的傳播，和個人熱心的增加，是大有關係的。因爲聖母是耶穌的母親，同時也是聖教會的母親。日本的教友，雖經過二世紀的教難，且沒有司鐸領導，然因依賴聖母，卒能保存信德。

東方民族，素來注重朝聖事宜，所以很多地方，仿造露德山洞，鄰近的教友，都喜前去朝聖拜母。江蘇的余山，河北的東閩，錫蘭的芒都，每年總有成千累萬的教友，結隊前往朝聖。

我們切求天主，使這類的朝聖地點，日增月盛，藉着聖母的敬禮，多增天主的光榮，多救人靈。

誦句

耶穌聖心，懇爾垂憐被迫而入非公教學校之青年；求主俯聽我等，耶穌聖心，懇賜傳教區內推廣爾母之敬禮與朝聖；求主俯聽我等。

近 七 錄 亡 者 煉 靈 祈 求

河北安國 李堯然司鐸 保 祿
江蘇嘉定善終堂姚姚氏 瑪利亞

煉 靈 短 經

望主賜之永安而以永光照之；自
止安所。亞孟

每次三百日大赦，必頻禱於煉靈。

主，懇爾拯救煉火中之靈魂，
爾以寶血救贖者。

每次三百日大赦。

耶穌天主之心，望爾感化罪人，
救助臨終，拯救煉靈。

每次三百日大赦。

主仁慈耶穌，望爾賜之永安。

每次三百日大赦。

(見大赦短經彙編)

戰禍蔓延，死亡接踵。而幸
獲生存者，亦無財力為亡靈獻祭。
加以郵途梗阻，通功為難。敢
請祈禱會友，格外為我國亡者代
求。

ORPHELINAT de T'OU-SÈ-WÈ Service "REVUES"

上海 土山灣育嬰堂 訂閱書報部

REVUE CATHOLIQUE 聖教雜誌 \$ 1.20
NUNTIUS SAC. CORDIS 聖心報 \$ 0.50
CRUCIATA Eucharistica 聖體軍月刊 \$ 0.50

凡來函訂購以上三種刊
物須另書一紙，不可同
寫訂購他種書籍或他種
事件。

De subnotationibus, scribendum est ad
T'ou-sè-wè, sed in folio in quo nec de libris
emendis agatur, nec de alia re.

Subnotatoris numerus semper indicetur.

De redactione, scribendum est Zi-ka-wei;
libenter transmittit T'ou-sè-wè epistolas.

凡欲繼續訂閱或更換地
址，須將原封套條或號碼
寄下。

聖 心 報

第五十二卷

第七期

民國二十七年六月十五日

出版

上海區主教惠

准

編輯兼發行

上海徐家匯
聖心報館

印刷兼代發

上海徐家匯
土山灣印書館

格 價	全年十二冊	零售	每月一冊
		一冊	五分
預定全年	十二冊	國內郵費在內	五角
		國外另加郵費一元二角	
香港澳門郵費四角八分			